

EDITION HIBANA

DAS ACHTE PROGRAMM

klassiker
kunst
besonderes

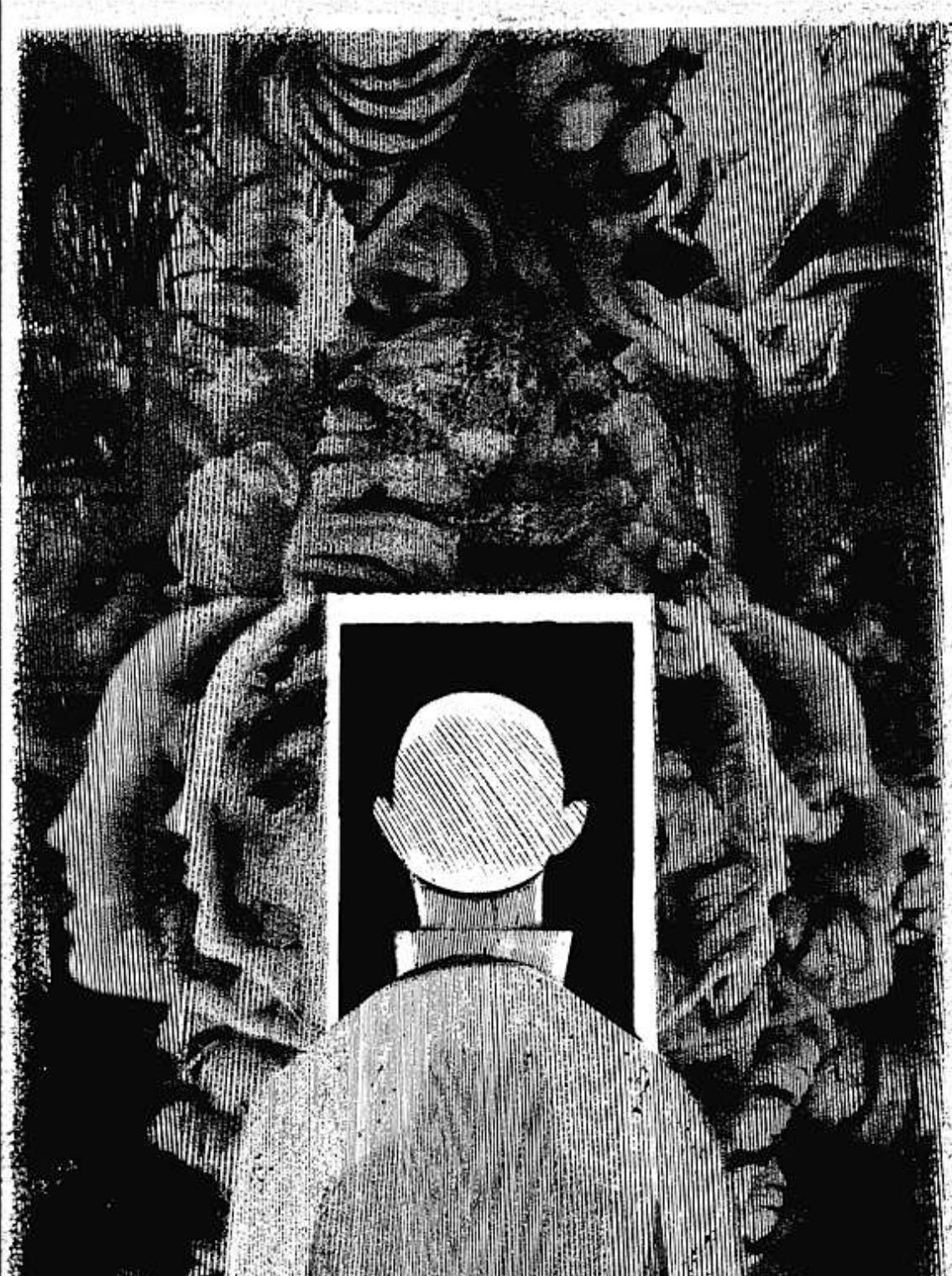


Verlagsprämie
des Freistaats
Bayern
2024



Deutscher
Verlagspreis 24

erwarten sie alles



Blick ins Buch: DER BAU. Von Franz Kafka.

Illustration: Florian L. Arnold

Aus dem Herbstprogramm 2024.

ENTDECKUNGEN

DANIEL MYLOW DAS WEISS ZERRISSENEN PAPIERS

Erzählungen

Daniel Mylows Erzählband ist eine poetische und spannende Reise ins Leben vergessener oder dem Blick der Öffentlichkeit entrückter Dichterinnen und Dichter. Indem Mylow einerseits eng an den realen Biografien der historischen Persönlichkeiten bleibt, andererseits mit einer subtilen, bildstarken Sprache literarisierter, macht er „Das Weiß zerrissenen Papiers“ zum dichten Abbild markanter Existzenzen.

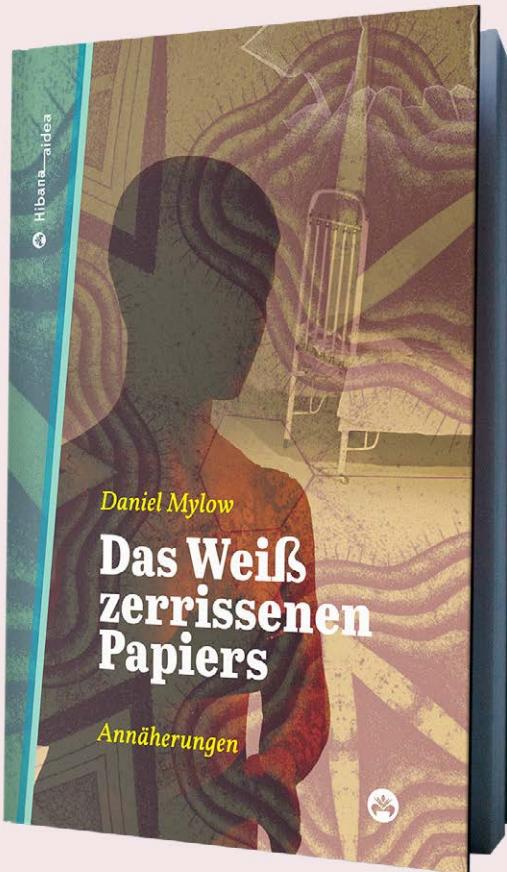
Dichten und Schreiben war für Hans Bernhard Schiff, Christian Dietrich Grabbe, Wilhelm Waiblinger (und weitere) eine Frage des Überlebens. Der mit Radierungen von Walter Rockenbauch ausgestattete Erzählband ist eine empfindsame Annäherung an Menschen, die gegen äußere Zwänge ein Leben in Ästhetik und Freiheit suchten.

MIT BILDERN VON WALTER ROCKENBAUCH

Daniel Mylow: Das Weiß zerrissenen Papiers. Erzählungen.
Durchgehend illustriert von Walter Rockenbauch, Herbrechtingen
82 S.
Hardcover, Vor- und Nachsatz,
ISBN: 978-3-946423-28-7
23 €
Limitiert auf 300 Exemplare.

— Oktober 2025

“Winzige Federkronen aus Licht haben sich auf die Gräber gesetzt und ich habe das Gefühl dass alles was ich sehe schon Erinnerung ist oder als wäre ich gerade aus dem Schlaf erwacht oder als schriebe sich mein Leben fort obwohl ich doch immer versucht hatte es festzuhalten”.



„Daniel Mylow ist ein großer Erzähler: weil er große Stoffe bewegt, atmosphärisch dicht zu erzählen vermag und zu dem, was er erzählt, den passenden Ton findet“.

Kurt Drawert

KÜNSTLERSCHICKSALE

19. JAHRHUNDERT

BIOGRAPHISCH

ERZÄHLUNGEN

JUNGE KUNST

SARAH NEUMANN / F. DÖLBERG: UND WENN SIE ES DIR SAGEN

Katalog Kunstverein Ulm
Hg: Florian L. Arnold /

Ferdinand Dölberg stellt in seinen Mixed-Media-Werken die Frage nach Persönlichkeit, nach Individualität in Zeiten von Zersplitterung und Konflikt. Mehrdimensionale Räume, darin spukhafte Figuren und Gesichter und abstrahierte Körperperformen der nonbinären Gestalten bestimmen die Arbeiten.

Sarah Neumann zeigt einen Airbrush-Werkzyklus, der mit nicht Greifbarem spielt: Inspiration findet sich in Träumen oder fernen Erinnerungen. Verletzbarkeit und tauzelnde Sicherheiten bestimmen die Werke beider Künstler.

Ein facettenreicher Katalog zweier aufstrebender Kunstschaffender zu einer Ausstellung im Kunstverein Ulm.

Florian L. Arnold / Kunstverein Ulm (Hg.)
Sarah Neumann / F. Dölberg: und wenn sie es dir sagen.
Katalog Kunstverein Ulm
48 S., Hardcover, durchgehend farbig
978-3-946423-55-3

In Zusammenarbeit mit dem Kunstverein Ulm
und Galerie Anton Janizwski, Berlin

ca. 22,00 Euro

— Oktober 2024



GEGENWARTSKUNST

JUNGE KUNST

MALEREI

GEGENWART

FLORIAN L. ARNOLD
ICHAE. EINE LEGENDE.

Kurzroman

Es ist die Geschichte des Sträflings Itys, der nach einer Messerstecherei auf den Staudamm verbannt wird und dort sein Leben riskieren muss. Tarabuto, der Älteste, ist der Kopf der Gemeinschaft, der die hitzigen Konflikte auflöst und die Holzkreuze schnitzt für jene, die ihr Leben verloren haben. Miro der Sprengmeister, dem „das Dynamit zu viel Freude macht“ und der Ziegelklopfer Riasú, der seine schöne Schwester vor den Männern beschützen muss.

In ihrer Mitte steht der Vogelfänger Ichae, der dem Ich-Erzähler auf geradezu magische Weise mehr als nur ein Mal das Leben retten wird.

MIT BILDERN VON MAX P. HÄRING

Florian L. Arnold: Ichae.
Eine Legende.
Mit Bildern von
Max P. Häring
Reihe „Contes Fantastiques“
68 Seiten, Vor- und Nachsatz,
Gebundenes Hardcover.
ISBN: 978-3-9822910-3-1
23 €
Limitiert auf 300 Exemplare.

— Oktober 2024

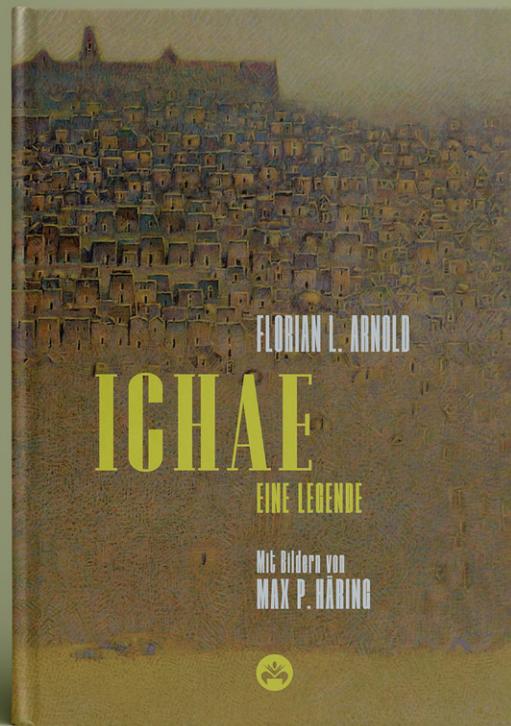
„Und wenn jetzt die Berge und Täler still sind und wir nichts hören, nicht ein Mal einen einzigen Vogel, nicht einmal das sanfte Flüstern von niedergehendem Regen über bestelltem Land, wenn wir nur den Wind hören, der über grobes Gestein geht unddürres Gras, sodaß wir uns selbst wahrnehmen, als befänden wir uns zwischen hohen Mauern, dann kann kaum etwas von dem, was ich berichte, als wahr gelten, denn es ist nicht lange her und doch schon so unwahrscheinlich geworden, daß ich selbst immer wieder diese Pfade des Erinnerns abgehen muß, um mich zu fragen, ob es denn wirklich so war.“

NATUR, ÖKOLOGIE

GEGENWART

VISION

WORLDBUILDING



„Eine ganz eigene Art welten-schöpferischer Sprachkunst, die es nirgends sonst in der deutschsprachigen Literatur gibt“.

Gion Mathias Cavelty

SPEZIELLES



L. VALENTIN KROCKA
ALLES, WORÜBER WIR
NICHTS SAGEN MÜSSEN

Grotesken

L. Valentin Krocka unternimmt in seinem Erstling in schönster Manier von Daniil Charms oder Karl Valentin "Wirklichkeitsversuche": Die Groteske als Form einer Weltauseinandersetzung, die in der drastischen, urkomischen, rundum „MERKwürdigen“ Zuspitzung gipfelt. Unzweifelhaft ist Krocka bei den Könnern und Meistern der kurzen Form in die Lehre gegangen und, wie er selbst sagt, ist er „ein paar Jahrzehnte zu spät oder zu früh geboren“. Wir jedenfalls freuen uns, diese kleinen Ansichten unserer Welt bald in Buchform präsentieren zu können, als Vademecum für jene, denen die Realität zu dunkel und zu humorlos geworden ist.

Lesen Sie Krocka. So lange er noch da ist und nicht, wie eine seiner Figuren, jäh aus der Geschichte verschwindet: „Es verschwinden so viele Sachen, Geschöpfe, Laute und Farben, daß es kaum zu beschreiben ist, und jetzt, so fürchte ich, verschwinde auch ich.“

Näher ist die Wahrheit der Lüge nie gekommen. Oder umgekehrt.

„Bei einem Vortrag, den ich gestern in Burgkunstadt hielt, trat bald eine gelähmte Stille, eine bleierne Schwere, eine zementene Betretenheit, eine ziegelharte Verschwiegenheit, eine schmerzlich tiefe Verstocktheit ein, die sich auch hielt, als ich und mein Publikum – es waren sechs Damen – auf dem Weg ins Hotel waren, in dem wir alle nächtigten. Da das Hotel nur ein einziges Zimmer zur Verfügung stellen konnte, mussten wir alle, insgesamt sieben Personen, in zwei Doppelbetten schlafen. Die unschöne Erfahrung, die mein Vortrag dargestellt hatte, machte das gemeinsame Nächtigen zu einer Herausforderung.“

MIT EINEM NACHWORT VON ANDREAS LAMPERT

MIT EINEM NACHWORT VON DR. CHRISTIAN KATZSCHMANN

L. Valentin Krocka
Alles, worüber wir nichts sagen müssen
Grotesken, Erzählungen
Mit Bildern von Florian L. Arnold
Hardcover, ca. 120 Seiten, durchgehend bebildert.
Fadengebunden
Mit individuellem Vor- und Nachsatz.
ISBN: 978-3-946423-31-7
ca. 24 €

HUMOR, SATIRE

WORTSPIELE



HUMOR



SIEGFRIED C. ARNOLD DUETT IST EIN GERÄUSCH ZU ZWEIT

Kurzprosa, Gedichte

Reichlich und furios illustriert von Eva Muggenthaler

Dreissig urkomische Gedichte, vier kabarettistische Lieder und eine Geschichte, die glücklich machen. Mit viel Witz, mit Seele, mit unbändiger Fabulierlust führt uns Arnold einmal mehr Situationen und Figuren vor, die uns Lachen, Schmunzeln und Mitfühlen lassen. Sein Blick gilt kleinen Tieren, zänkischen Nachbarn, Steinen auf Reisen und einer einsamen Straßenlaterne, die sich einen Freund wünscht. Nicht unerwähnt bleiben sollte die Hohe Katzendichte in diesen Texten.

MIT VIELEN BILDERN VON EVA MUGGENTHALER.

Hardcover, fadengebunden, 82 Seiten

Durchgehend bebildert,

individueller Vor- und Nachsatz

ISBN: 978-3-946423-39-3

22 €



KAFKAjahr 2024

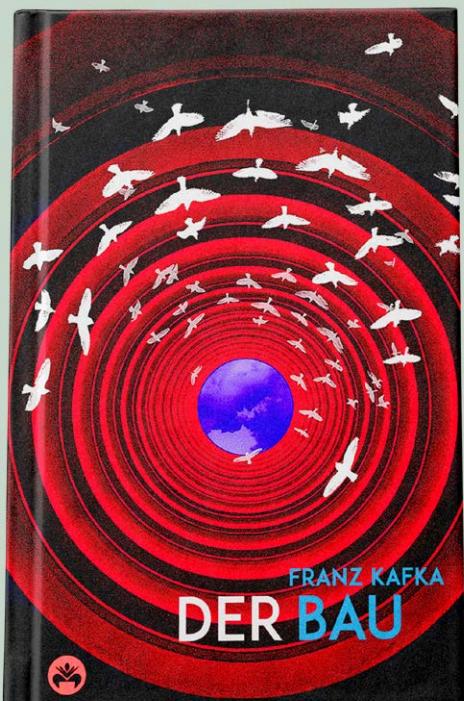
FRANZ KAFKA DER BAU

Reich illustrierte Ausgabe als Hardcover

Mit einem Nachwort von Bernhard Setzwein

FRANZ KAFKA-JAHR 2024. Wir beteiligen uns mit einem wenig beachteten Werk des Neuerers: DER BAU. Kafka hat 1915 unter dem Kriegseindruck einen für das Publikum ausgestellten Schützengraben mit seiner ihm eigenen klastrophobischen Angst durchquert. Der Beginn eines Textrragments, das diese Enge und Beklemmung visuell und psychologisch bestrengt einfängt. Darin schildert Kafka den (vergeblichen) Kampf eines Lebewesens um die Perfektionierung seines riesigen Erdbaus zum Schutz vor Feinden. Wer aber die Feinde sind und ob dieses Lebewesen Mensch, Tier oder Zwischenwesen ist, das verschlüsselt Kafka so souverän und geistreich, wie man es nur erwarten kann.

Hardcover, fadengebunden, 88 Seiten
Durchgehend bebildert, individueller Vor- und Nachsatz
ISBN: 978-3-946423-27-0
30 €



Gerne weisen wir auch auf unseren ersten Kafka-Band hin: BERICHT FÜR EINE AKADEMIE (Aus dem Programmjahr 2022)

Hardcover, fadengebunden, 52 Seiten
Durchgehend bebildert, individueller Vor- und Nachsatz
ISBN: 978-3-946423-17-1
20 €

WIEDER:ENTDECKT

PAUL VAN OSTAIJEN DAS GEFÄNGNIS IM HIMMEL Grotesken

Aus dem Niederländischen neu übersetzt
von Andreas Lampert und Anna Eble

Voll guten Mutes begab sich Paul van Ostaijen 1918 in Berlin auf die Suche nach der Kunst, die der neuen Welt zu einer neuen Form verhelfen würde. Schon kurze Zeit später zeigte er sich desillusioniert: „Menschen sind keiner Kritik würdig. Sie eignen sich nur als Stoff für burleske Novellen.“

Die Grotesken von Paul van Ostaijen gehören zu den Geheimtipps der avantgardistischen Literatur. Mit mildem Humor und schonungsloser Logik hält der Bewunderer von Franz Kafka und Mynona dem Bürgertum den Spiegel vor. So begegnen wir in diesem Band einem Gauner, für den die Freiheit die Hölle ist, einem Notar, der von der Gefährlichkeit des technischen Fortschritts so überzeugt ist, dass er in den eigenen Tod springt, und zwei konkurrierenden nationalistischen Bewegungen, die ihren Kampf nur durch ein internationalistisches Bündnis aufrechterhalten können.

MIT EINEM NACHWORT VON MATTHIJS DE RIDDER
MIT BILDERN VON ANNE DINGKUHN, HAMBURG

Das Gefängnis im Himmel
von Paul van Ostaijen
Grotesken.
Aus dem Niederländischen
übersetzt von Anna Eble und Andreas Lampert
Hardcover, fadengebunden, 100 Seiten.
Durchgehend bebildert.
individueller Vor- und Nachsatz.
ISBN: 978-3-946423-23-2
25 €

FLANDERS LITERATURE

alles
außer
flach
Niederlande & Flandern
Gastland
Leipziger
Buchmesse 24

Paul van Ostaijens modernes Werk ist beeinflusst vom Dadaismus und dem frühen Surrealismus. Dieser Band beleuchtet eine bisher zu wenig beachtete Facette im Werk von Ostaijens: die Groteske. Diese Kurzprosa sucht ihresgleichen in der Literatur jener Jahre und bildet mit geschmeidiger Erfindungsgabe die Erschütterungen damaliger gesellschaftlicher und politischer Krisen ab.

EXPRESSIONISMUS

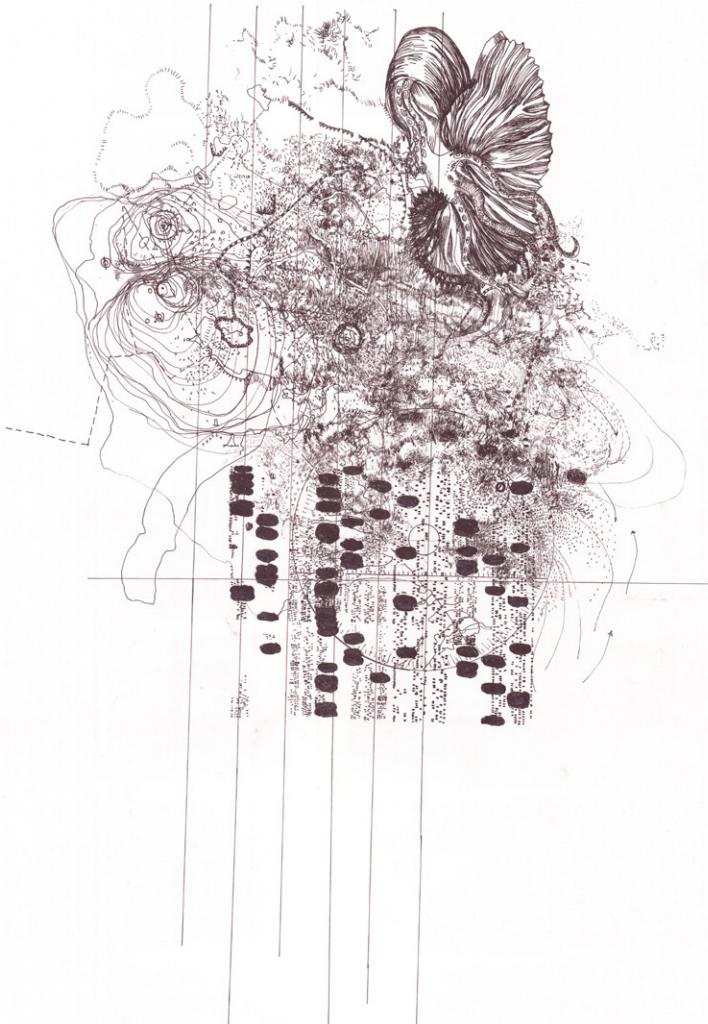
HUMOR, SATIRE

NIEDERLANDE

NEUÜBERSETZUNG



Bayerns beste
Independent Bücher
2024



WIEDER:ENTDECKT

KURT KÖHLER VADEMECUM FÜR DEN JUNGEN SELBSTMÖRDER Roman

Aus dem Niederländischen von Andreas Lampert

Kurt Köhlers 1934 erschienener Roman "Vademecum für den jungen Selbstmörder" ist sicherlich einer der herausragendsten Texte der belgischen Moderne und wird hier zum ersten Mal in deutscher Übersetzung (Andreas Lampert, Berlin) veröffentlicht.

Ein Text, der mit den Collage- und Lautmalereimethoden der brennenden, lodernden 20er Jahre aufgeladen die Geschichte der jungen Verkäuferin Magda ("Jungfrau und Ladendame"), Henk: ("Durchschnittsmensch und Boxmeister"), Nathan ("Kommunist und Jude") und Kwikkwak ("Dichter und ewiger Narr") erzählt. Köhler, mit bürgerlichem Namen Kurt Constant (Stan) Soetewey (und nicht zu verwechseln mit dem kommunistischen Widerstandskämpfer gleichen Namens), ersinnt eine schillernde, todtraurige, aberwitzige Großstadtwelt, die den Leser in einen avantgardistisch-komisch-spielerischen Text stößt. Köhler ironisiert, legt bloß, spiegelt und überdenkt seine Zeit kritisch.

Ein Roman, der durch die Bilder des Künstlers Andrey Klassen eine Dichte und Eindringlichkeit gewinnt, wie sie vielleicht nur Werken der hitzigen ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts entspringen konnte.

MIT EINEM NACHWORT VON ANDREAS LAMPERT

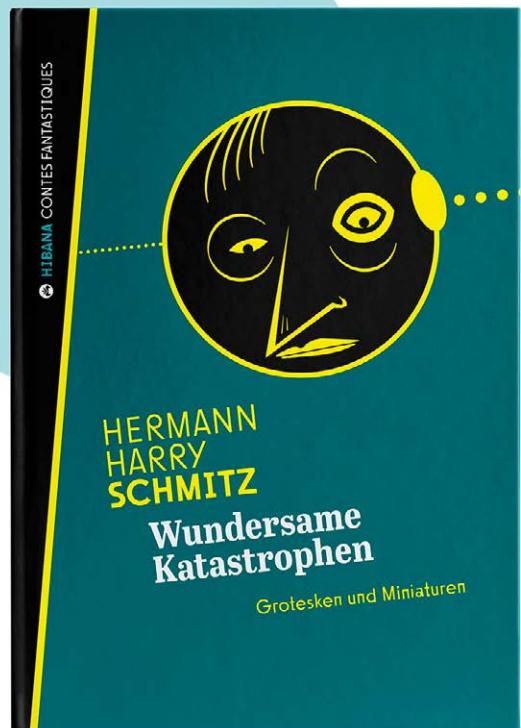
Kurt Köhler
Vademecum für den jungen Selbstmörder.
Mit Malereien von Andrey Klassen.
Neu übersetzt von
Andreas Lampert
Hardcover mit Schutzumschlag
182 Seiten, durchgehend bebildert.
Fadengebunden
Mit individuellem Vor- und Nachsatz.
ISBN: 978-3-9822910-6-2
30 €

EXPRESSIONISMUS

HUMOR, SATIRE

NIEDERLANDE

ERSTÜBERSETZUNG



KLASSIKER

ARTHUR RIMBAUD: DAS TRUNKENE SCHIFF Mit weiteren Texten von HANS THERRE & STEFAN ZWEIG

Arthur Rimbauds LE BATEAU IVRE ist eines der bedeutendsten Langgedichte der Weltliteratur. Paul Zech, ein deutscher Autor und Übersetzer des Expressionismus, übertrug dieses Poem sehr frei und überaus eindrucksvoll. Mit Texten von Hans Therre und Stefan Zweig erhält man einen tiefen Einblick in Rimbauds Wesen – aus Sicht zweier herausragender Schriftsteller. Anlaß des Bandes aber sind die einzigartigen Federzeichnungen des Künstlers Max P. Häring, der sich DAS TRUNKENE SCHIFF in Zechs Übersetzung zur Vorlage für einen poetischen, mit großem Atem angelegten Zyklus von zwölf Zeichnungen nahm.

76 Seiten, limit. Edition, Hardcover mit zahlreichen Zeichnungen von Max P. Häring. Fadengebunden und mit individuellem Vor- und Nachsatz.

ISBN: 978-3-9822910-0-0

25 €



VOLTAIRE: MIKROMEGAS MIT BILDERN VON FLORIAN L. ARNOLD

Was als eine der ersten Science-Fiction-Geschichten der europäischen Literatur gilt, ist tatsächlich eine an philosophischen Betrachtungen nicht arme Erzählung voller Witz und Poesie. Voltaire, Vordenker der Aufklärung, Humanist und spitzbügiger Kritiker der eigenen Spezies, hat mit Mikromegas einen hinreißend klugen Culture Crash verfasst: den zwischen Erdenbürgern, Saturniern und eben dem acht Meilen großen Andromedaner Mikromegas. Das Aufeinandertreffen dieser drei Welten hat Florian L. Arnold mit Radierungen und Zeichnungen versehen, die Voltaires scharfem Witz entsprechen.

76 Seiten, Hardcover, Fadenbindung, durchgehend farbig illustriert, limitiert auf 300 Exemplare.

ISBN: 978-3-946423-14-0

25 €

Prämiert: "Bayerns beste Independent-Bücher 2023"



TROSTWORTE AN EINEN LUFTKRANKEN JOACHIM RINGELNATZ

Mit diesem fein illustrierten, bibliophil gemachten Bändchen zeigen wir den großen Joachim Ringelnatz als Verehrer und augenzwinkernden Spötter des Flugwesens. Ob es nun eine abenteuerliche Ballonfahrt, eine Fliege im Flugzeug, eine abenteuerlustige Freundin am Seil in höchsten Lüften ist – Ringelnatz findet immer einen geistreichen Reim auf Ungereimtes.

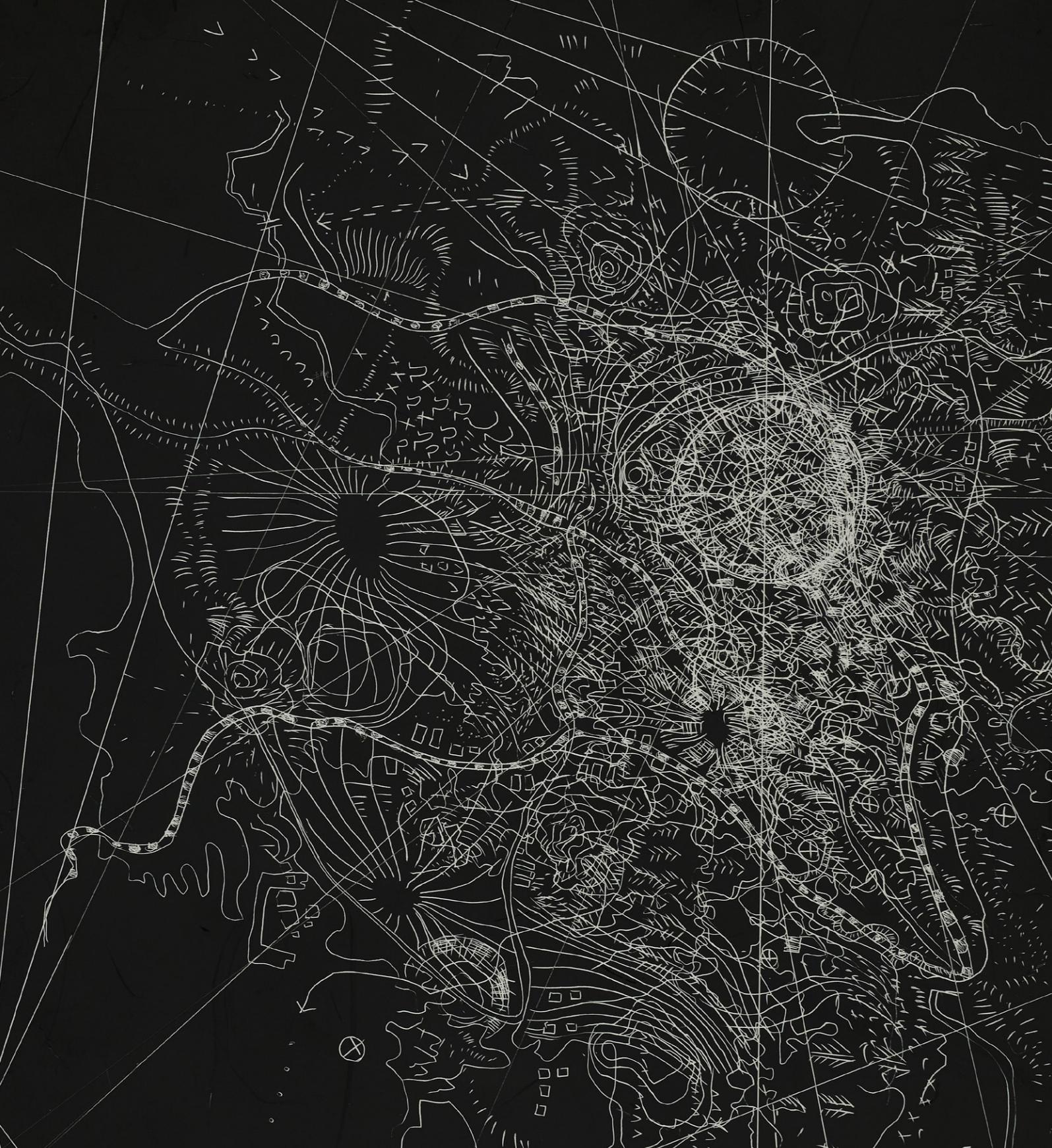
**TROSTWORTE AN EINEN LUFTKRANKEN.
FLUGGEDICHTE UND -GEDÄNKEN
VON JOACHIM RINGELNATZ.**

Hardcover mit zahlreichen farbigen Bildern von Florian L. Arnold. 42 Seiten, durchgehend farbig illustriert, gedruckt auf Naturpapier, fadengebunden und mit individuellem Vor- und Nachsatz.

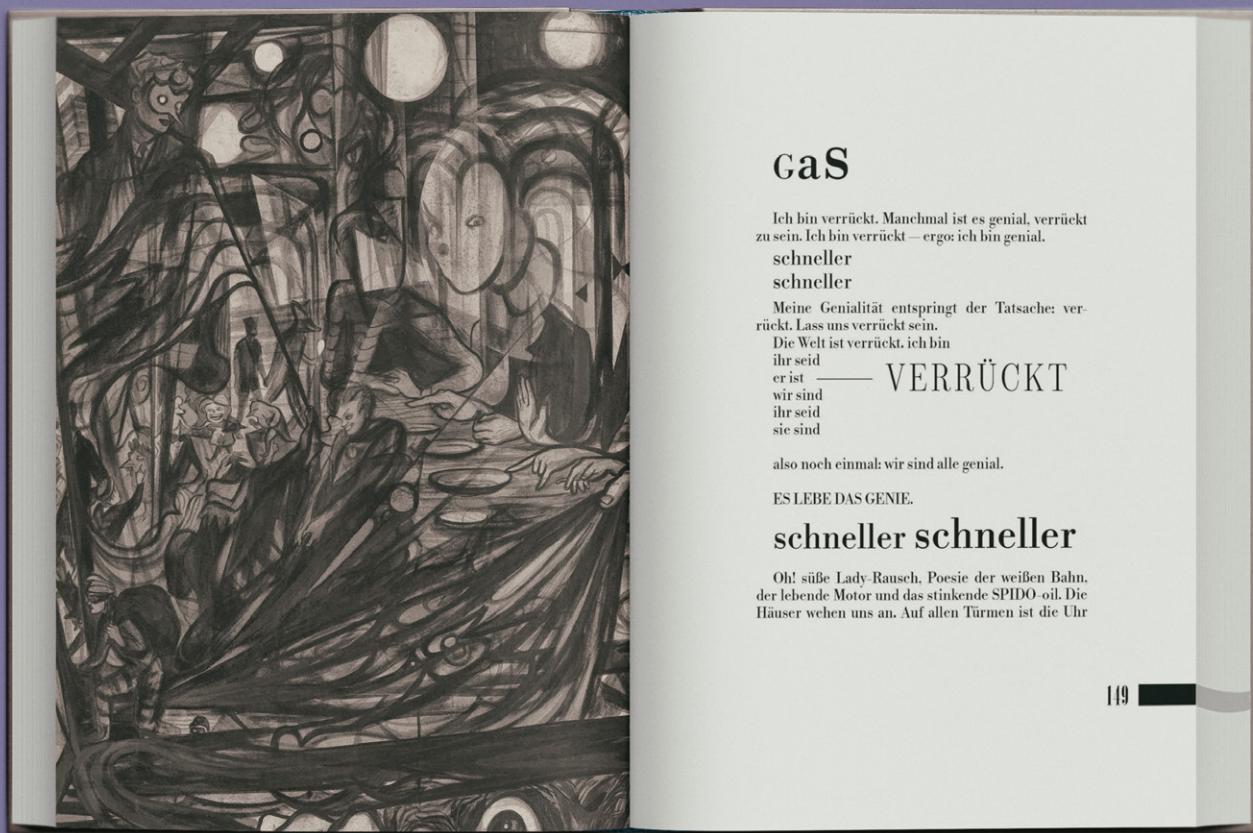
ISBN: 978-3-9822910-7-9

17 €





Scratchboard-Zeichnung von Anne Dingkuhn
im Buch: PAUL VAN OSTAIJEN. DAS GEFÄNGNIS IM HIMMEL.



gaS

Ich bin verrückt. Manchmal ist es genial, verrückt zu sein. Ich bin verrückt — ergo: ich bin genial.

schneller
schneller

Meine Genialität entspringt der Tatsache: ver-
rückt. Lass uns verrückt sein.

Die Welt ist verrückt. ich bin
ihr seid
er ist ————— VERRÜCKT
wir sind
ihr seid
sie sind

also noch einmal: wir sind alle genial.

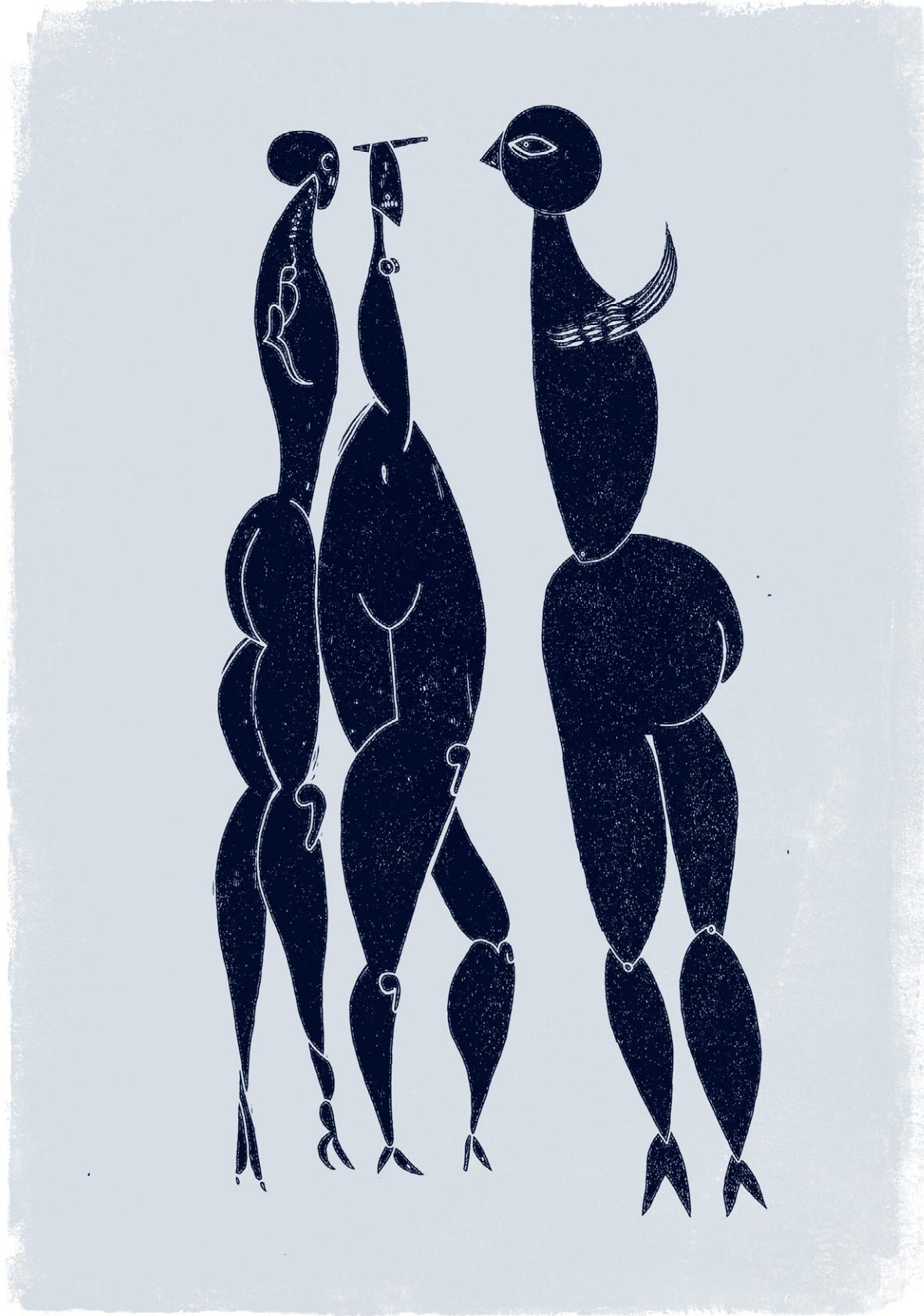
ES LEBE DAS GENIE.

schneller schneller

Oh! süße Lady Rausch. Poesie der weißen Bahn,
der lebende Motor und das stinkende SPIDO-oil. Die
Häuser wehen uns an. Auf allen Türmen ist die Uhr

Blick ins Buch: ON STAGE. WORKS BY ANDREY KLASSEN.
ISBN: 978-3-946423-24-9. *Aus dem Herbstprogramm 2023.*



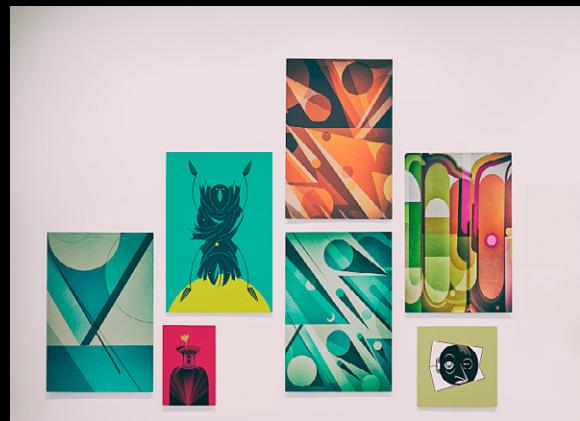
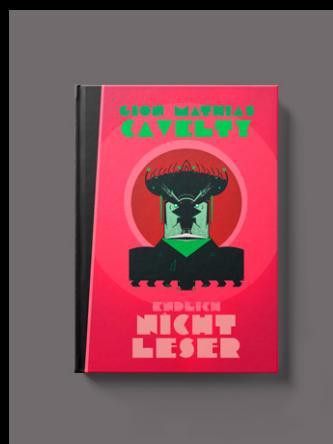
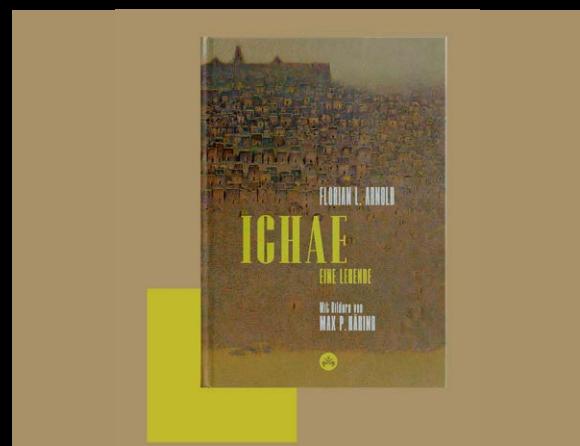
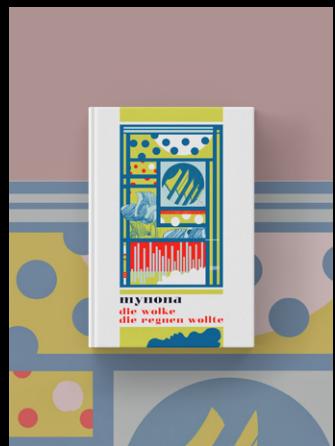
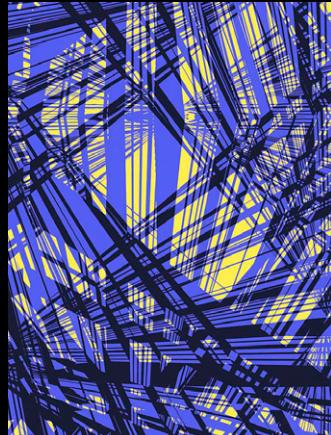
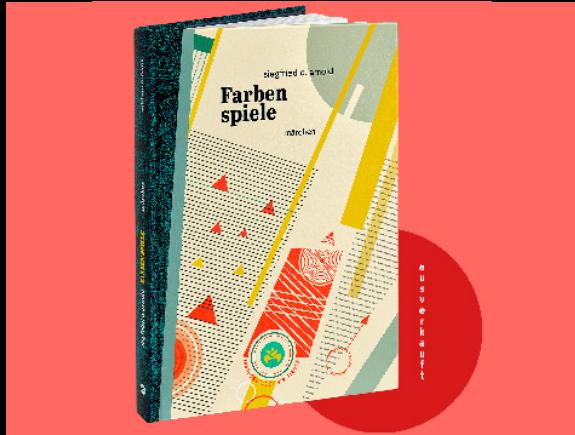


Blick ins Buch: L. Valentin Krocka. Alles, worüber wir nichts sagen müssen. Grotesken

Illustration: Florian L. Arnold

Aus dem Frühjahrsprogramm 2026.

edition hibana schöne bücher



Fensterchen und riß den Schieber
strahl, der Kopf rollte zu Boden.
utzen mich die Augen noch ein-
Angst, ein qualvolles Entsetzen,
var mein einziger Gedanke,

nder der Verkehrsspiralen

, die Geländer lang und
icht heraus.

nd werde wohl von der

osis praktischen
t, daß ich dieses
be.

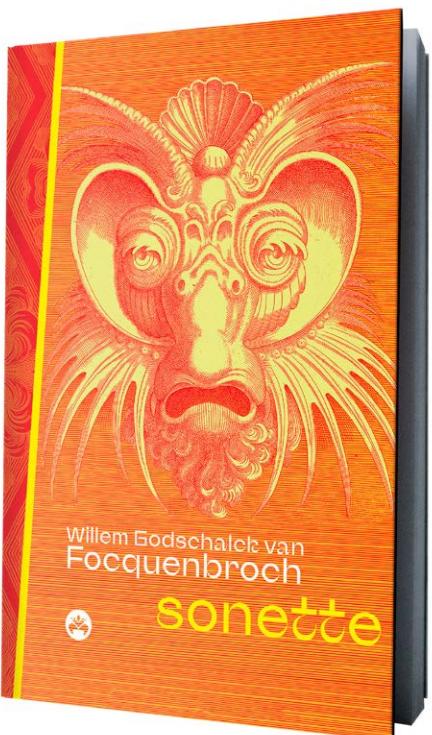


Blick ins Buch: HERMANN HARRY SCHMITZ: WUNDERSAME

KATASTROPHEN

Zeichnung von Florian L. Arnold

AUSBLICK 2026



L. VALENTIN KROCKA

**Alles, worüber wir
nichts sagen müssen
Grotesken**

Januar 2026

ARMIN KRATZERT
Mjunik!
Ein München-Roman

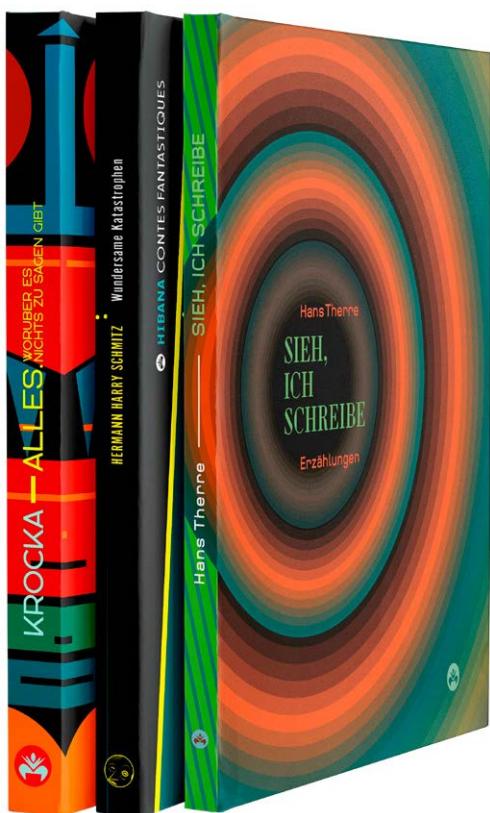
Frühjahr 2025

WILLEM GODSCHALCK
VAN FOQUENBROCH
Sonette

Aus dem Niederländischen von Andreas Lampert
Herbst 2026

GION MATHIAS CAVELTY
Endlich Nichtleser!
Roman

Gesichtete, reich illustrierte Neuausgabe
Herbst 2026



VERWANDLUNGEN

**Kafkas Käfer und Zeitgenossen
Beiträge u. a. von André Schinkel,
Hammed Abboud, Florian L. Arnold und
natürlich Franz Kafka**

Gesichtete, reich illustrierte Neuausgabe
Herbst 2026

**HIBANA-BÜCHER
sind durchweg lieferbar!**

Gelegentlich neigen Barsortimenter dazu, einzelne Titel
als "nicht lieferbar" oder "nicht mehr lieferbar" zu etikettieren.
Dem widersprechen wir entschieden. **ES IST ALLES LIEFERBAR.**
Bitte gerne beim Verlag oder bei unserer Auslieferung
GVA GÖTTINGEN nachfragen - und nötigenfalls direkt bestellen.
POST@EDITIONHIBANA.DE

Sieh,
ich
schreibe

„Es gibt für mich nur eine Möglichkeit: aus einem Kunstwerk muss beim Übersetzen ein neues Kunstwerk entstehen“, sagt Hans Therre. Und was für den Übersetzer gilt, das trifft selbstredend auch auf den Autor Therre zu, der in seinen Romanen gerne auf die ganz Großen des Genres anspielt, auf Goethe, Proust oder Kafka.

1948 in Gronig geboren, arbeitet er als Übersetzer von Autoren wie Arthur Rimbaud und Pierre Grinpari. Als Autor ist von ihm zuletzt die „Elsterbach“-Trilogie im Conte-Verlag erschienen.



hibana

Edition Hibana
Florian L. Arnold Inh.
- Verlag für schöne Bücher -

Forstweg 16
89275 Oberelchingen
Planet Erde

Verlagsauslieferung:
GVA Gemeinsame Verlagsauslieferung
bestellungen@gva-verlage.de
www.gva-verlage.de

Erhältlich in jeder guten Buchhandlung
und via Libri, Umbreit, gelegentlich Zeitfracht

Hibana-Bücher: Gedruckt auf Naturpapieren | Format A5 |
Schmale Texte, eigenwillige Illustration | Kunst, Wildwuchs & Widerspenstigkeit ... |

TEL.: 07308.9293513
<https://editionhibana.de>

Wir unterstützen die Arbeit der Kurt-Wolff-Stiftung



 Bayerns beste
Independent Bücher
2024

